



Dyffryn Clwyd Mission Area

Sunday 5th December

Second Sunday in Advent

Dyffryn Clwyd Mission Area Office

The office will be closed to visitors for the present time. Please contact me on

Email at admin@dyffrynclwyd.co.uk;

Web address www.Dyffrynclwyd.co.uk;

The Collect

Father in heaven, you sent your Son to redeem the world and will send him again to be our judge: give us grace so to imitate him in the humility and purity of his first coming that, when he comes again, we may be ready to greet him with joyful love and firm faith; through Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever
Amen.

Prayers for those in particular need: **THE PRAYER LIST WILL BE RENEWED AT THE BEGINNING OF EACH CALENDAR MONTH.** If you would like us to continue to pray for someone, or add a new name to the prayer list – please e-mail the newsletter editor by **Wednesday lunchtime each week** on chamberlain786@btinternet.com

We continue to hold in our prayers, those who are sick or in particular need, especially: Fiona Calver, Margaret McLellan.

We remember those recently departed: Gretta Davies, Winifred Eagle, Ion Martin

Nursing Homes and Care Homes: We continue to pray for all those who live and work in our nursing and residential care homes.

MASKS MUST BE WORN IN CHURCH

IF YOU HAVE A MEDICAL EXEMPTION PLEASE INFORM THE CLERGY.

Services for 12th December Third Sunday of Advent

9.00 am Llanarmon & Llanrhydd; 9.30am Clocaenog; 10.30 am Llangynhafal, Llanbedr DC & St Peter's Ruthin; 11.00 am Llanfair DC; 4.00 pm Llanynys (Carols with Voci Choir) & Llanfwrog; 10.30am Llanychan (Matins)

Mid-Week Worship & Fellowship

Eucharists – Llanbedr DC Church, Tuesday 6pm Celtic Eucharist | Wednesday & Thursday 9.30am Short Said Eucharist | Friday 9.30am Offeren Sanctaidd

Morning Prayer – St Peter's Ruthin Monday 9am | Tuesday 10am | Wednesday & Friday 9am

Meditation – Llanfair DC Friday 10am

Discussion Groups - |Beer an' Bible – Tuesday 6.30pm in the Griffin Llanbedr | Meditation & Bible Study On Mondays, Ty Seren, Lon Yr Ysgol Gellifor, please contact Jude Traharne 07419318181 |

In town on a Friday between 9am and 2pm? - Drop in to St. Peter's for a chat, tea, toast, Sociable Soup, clothes swap, skills swap – everyone welcome

Prayer for Growth meeting via zoom; 5th January. For more information, please contact Judi. We will send you the zoom link nearer the time. judigait@yahoo.co.uk.

2021 Pilgrimage to the Shrine of Our Lady of Walsingham – August 8th-12th Join with pilgrims across our diocese, approx. cost £350 (including travel and full board), more information and booking with Tad Huw (£10 deposit needed by the 5th of December).

December 11th – 10am-4pm Christmas Fair in St Peter's Ruthin

December 12th 3.30pm in St Saeran's Llanynys Carols by candlelight with the Voci Choir

Readings for Next Sunday 12th December Third Sunday in Advent

Zephaniah 3. 14-20 Cantic: Isaiah 12. 2-6; or Psalm 146. 5-10

Philippians 4. 4-7 Luke 3. 7-18

A reading from Baruch (5.1-9)

Take off the garment of your sorrow and affliction, O Jerusalem, and put on forever the beauty of the glory from God. Put on the robe of the righteousness that comes from God; put on your head the diadem of the glory of the Everlasting; for God will show your splendour everywhere under heaven. For God will give you evermore the name, "Righteous Peace, Godly Glory."

Arise, O Jerusalem, stand upon the height; look toward the east, and see your children gathered from west and east at the word of the Holy One, rejoicing that God has remembered them. For they went out from you on foot, led away by their enemies; but God will bring them back to you, carried in glory, as on a royal throne. For God has ordered that every high mountain and the everlasting hills be made low and the valleys filled up, to make level ground, so that Israel may walk safely in the glory of God.

The woods and every fragrant tree have shaded Israel at God's command. For God will lead Israel with joy, in the light of his glory, with the mercy and righteousness that come from him.

This is the word of the Lord.

Thanks be to God.

Canticle: Benedictus – Luke 1.68-79

1 Blessed be the Lord the / God of / Israel:
for he has come to his / people and / set them / free.

2 The Lord has raised up for us a / mighty /
Saviour: born of the / house of his / servant /
David.

3 Through his holy prophets God promised
of old * to save us / from our / enemies: from the /
hands of / all who / hate us.

4 To show mercy / to our / forebears: and to
rem/ember his / holy / covenant.

5 This was the oath God swore to our /
father / Abraham: to set us free from the / hands /
of our / enemies,

6 free to worship him / without / fear: holy
and righteous before him / all the / days of our /
life.

7 And you, child, shall be called the prophet
of the / Most / High: for you will go before the /
Lord • to pre/pare his / way,

8 to give his people knowledge / of
sal/vation: by the for/giveness / of their / sins.

9 In the tender compassion / of our / God:
the dawn from on / high shall / break up/on us,

10 to shine on those who dwell in darkness
* and the / shadow of / death: and to guide our
feet / into the / way of / peace.

A reading from Philippians (1.3-11)

I thank my God every time I remember you, constantly praying with joy in every one of my prayers for all of you, because of your sharing in the gospel from the first day until now. I am confident of this, that the one who began a good work among you will bring it to completion by the day of Jesus Christ. It is right for me to think this way about all of you, because you hold me in your heart, for all of you share in God's grace with me, both in my imprisonment and in the defence and confirmation of the gospel. For God is my witness, how I long for all of you with the compassion of Christ Jesus. And this is my prayer, that your love may overflow more and more with knowledge and full insight to help you to determine what is best, so that in the day of Christ you may be pure and blameless, having produced the harvest of righteousness that comes through Jesus Christ for the glory and praise of God.

This is the word of the Lord.

Thanks be to God.

Listen to the Gospel of Christ according to St Luke (3.1-6)

Glory to you, O Lord.

In the fifteenth year of the reign of Emperor Tiberius, when Pontius Pilate was governor of Judea, and Herod was ruler of Galilee, and his brother Philip ruler of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias ruler of Abilene, during the high priesthood of Annas and Caiaphas, the word of God came to John son of Zechariah in the wilderness. He went into all the region around the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins, as it is written in the book of the words of the prophet Isaiah, 'The voice of one crying out in the wilderness: "Prepare the way of the Lord, make his paths straight. Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be made low, and the crooked shall be made straight, and the rough ways made smooth; and all flesh shall see the salvation of God.'"

This is the Gospel of the Lord.

Praise to you, O Christ.

Post Communion Prayer

Lord, here you have nourished us with the food of life; through our sharing in this holy sacrament teach us to judge wisely earthly things and to yearn for things heavenly. We ask this through Jesus Christ our Lord.

Amen.

A reading from Malachi (3.1-4)

See, I am sending my messenger to prepare the way before me, and the Lord whom you seek will suddenly come to his temple. The messenger of the covenant in whom you delight — indeed, he is coming, says the LORD of hosts.

But who can endure the day of his coming, and who can stand when he appears? For he is like a refiner's fire and like fullers' soap; he will sit as a refiner and purifier of silver, and he will purify the descendants of Levi and refine them like gold and silver, until they present offerings to the LORD in righteousness.

Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the LORD as in the days of old and as in former years.

This is the word of the Lord.

Thanks be to God.

Canticle: Benedictus – Luke 1.68-79

1 Blessed be the Lord the / God of / Israel:
for he has come to his / people and / set them / free.

2 The Lord has raised up for us a / mighty /
Saviour: born of the / house of his / servant /
David.

3 Through his holy prophets God promised
of old * to save us / from our / enemies: from the /
hands of / all who / hate us.

4 To show mercy / to our / forebears: and to
rem/ember his / holy / covenant.

5 This was the oath God swore to our /
father / Abraham: to set us free from the / hands /
of our / enemies,

6 free to worship him / without / fear: holy
and righteous before him / all the / days of our /
life.

7 And you, child, shall be called the prophet
of the / Most / High: for you will go before the /
Lord • to pre/pare his / way,

8 to give his people knowledge / of
sal/vation: by the for/giveness / of their / sins.

9 In the tender compassion / of our / God:
the dawn from on / high shall / break up/on us,

10 to shine on those who dwell in darkness
* and the / shadow of / death: and to guide our
feet / into the / way of / peace.

A reading from Philippians (1.3-11)

I thank my God every time I remember you, constantly praying with joy in every one of my prayers for all of you, because of your sharing in the gospel from the first day until now. I am confident of this, that the one who began a good work among you will bring it to completion by the day of Jesus Christ. It is right for me to think this way about all of you, because you hold me in your heart, for all of you share in God's grace with me, both in my imprisonment and in the defence and confirmation of the gospel. For God is my witness, how I long for all of you with the compassion of Christ Jesus. And this is my prayer, that your love may overflow more and more with knowledge and full insight to help you to determine what is best, so that in the day of Christ you may be pure and blameless, having produced the harvest of righteousness that comes through Jesus Christ for the glory and praise of God.

This is the word of the Lord.

Thanks be to God.

Listen to the Gospel of Christ according to St Luke (3.1-6)

Glory to you, O Lord.

In the fifteenth year of the reign of Emperor Tiberius, when Pontius Pilate was governor of Judea, and Herod was ruler of Galilee, and his brother Philip ruler of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias ruler of Abilene, during the high priesthood of Annas and Caiaphas, the word of God came to John son of Zechariah in the wilderness. He went into all the region around the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins, as it is written in the book of the words of the prophet Isaiah, 'The voice of one crying out in the wilderness: "Prepare the way of the Lord, make his paths straight. Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be made low, and the crooked shall be made straight, and the rough ways made smooth; and all flesh shall see the salvation of God.'"

This is the Gospel of the Lord.

Praise to you, O Christ.

Post Communion Prayer

Lord, here you have nourished us with the food of life; through our sharing in this holy sacrament teach us to judge wisely earthly things and to yearn for things heavenly. We ask this through Jesus Christ our Lord.

Amen.

Colect

Dad yn y nefoedd, a ddanfonaist dy Fab i waredu'r byd ac yr anfonef ef drachefn i fod yn farnwr arnom: dyro inni ras i'w efelychu ef yng ngostyngeddwydd a phurdeb ei ddyfodiad cyntaf fel, pan ddaw drachefn, y byddwn yn barod i'w gyfarch â chariad llawen ac â ffydd gadarn; trwy Iesu Grist ein Harglwydd, sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth.

Amen.

Darlleniad o Baruch (5.1-9)

Diosg, O Jerwsalem, wisg dy alar a'th adfyd, a gwisg am byth harddwch y gogoniant sy'n tarddu o Dduw. Rho amdanat fantell y cyfiawnder sydd o Dduw, a gosod ar dy ben goron gogoniant y Tragwyddol. Oherwydd fe ddengys Duw dy ddisgleirdeb i bob gwlad dan y nefoedd. Derbynni oddi wrth Dduw am byth yr enw 'Heddwch cyfiawn' a 'Gogoniant duwiol.'

Cod, Jerwsalem, a saf ar le uchel, ac edrych tua'r dwyrain, a gwêl dy blant wedi eu casglu ynghyd o'r gorllewin hyd at y dwyrain, ar orchymyn yr Un Sanctaidd, yn llawenhau am fod Duw wedi eu cofio. Aethant i ffwrdd oddi wrthyt ar droed, a'u gelynyon yn eu harwain ymaith. Ond y mae Duw yn eu harwain yn ôl atat mewn gogoniant, yn cael eu cludo fel brenin ar ei orsedd. Gorchmynodd Duw lefelu pob mynydd uchel a'r brynau tragwyddol, a llenwi'r ceunentydd, i wneud y ddaear yn wastad, er mwyn i Israel rodio'n ddiogel yng ngogoniant Duw.

Ar orchymyn Duw, aeth y coedlannau a phob pren peraroglus yn gysgod i Israel. Oherwydd bydd Duw'n arwain Israel mewn llawenydd yng ngoleuni ei ogoniant, ynghyd â'r drugaredd a'r cyfiawnder sy'n tarddu ohono ef.

Dyma air yr Arglwydd.

Diolch a fo i Dduw.

Cantigl: Benedictus – Luc 1.68-79

1 Bendigedig fyddo Arglwydd Dduw Israel am iddo ymweld â'i bobl a'u prynu i ryddid;

2 **cododd waredigaeth gadarn i ni yn nhŷ Dafydd ei was —**

3 fel y llefardd trwy enau ei broff-wydi sanctaidd yn yr oesoedd a fu —

4 **gwaredigaeth rhag ein gelynyon ac o afael pawb sydd yn ein casáu;**

5 fel hyn y cymerodd drugaredd ar ein hynafiaid, a chofio ei gyfamod sanctaidd,

6 **y llw a dyngodd wrth Abraham ein tad, y rhoddai inni**

7 gael ein hachub o afael gelynyon, a'i addoli yn ddi-ofn

8 **mewn sancteiddrwydd a chyfiawnder ger ei fron ef holl ddyddiau ein bywyd.**

9 A thithau, fy mhlentyn, gelwir di yn broffwyd y Goruchaf, oherwydd byddi'n cerdded o flaen yr Arglwydd i baratoi ei lwybrau,

10 **i roi i'w bobl wybodaeth am waredigaeth trwy faddeuant eu pechodau.**

11 Hyn yw trugaredd calon ein Duw — fe ddaw â'r wawrddydd oddi uchod i'n plith,

12 **i lewyrchu ar y rhai sy'n eistedd yn nhywyllwch cysgod angau, a chyfeirio ein traed i ffordd tangnefedd.**

Darlleniad o Philipiaid (1.3-11)

Byddaf yn diolch i'm Duw bob tro y byddaf yn cofio amdanoch, a phob amser ym mhob un o'm gweddïau dros bob un ohonoch, yr wyf yn gweddïo gyda llawenydd. Diolch y byddaf am eich partneriaeth yn yr Efengyl o'r dydd cyntaf hyd yn awr; ac yr wyf yn sicr o hyn, y bydd i'r hwn a ddechreuodd waith da ynoch ei gwblhau erbyn Dydd Crist Iesu.

Felly y mae'n iawn imi deimlo hyn amdanoch i gyd, am fy mod mor hoff ohonoch, ac am eich bod i gyd yn cyfranogi o'r fraint sy'n dod i'm rhan, pan fyddaf yng ngharchar yn ogystal â phan fyddaf yn amddiffyn yr Efengyl neu yn ei chadarnhau. Oblegid y mae Duw'n dyst i mi, gymaint yr wyf yn hiraethu, â dyhead Crist Iesu ei hun, am bawb ohonoch.

Dyma fy ngweddi, ar i'ch cariad gynyddu fwyfwy eto mewn gwybodaeth a phob dirnadaeth, er mwyn ichwi allu cymeradwyo'r hyn sy'n rhagori, a bod yn ddiwyll a didram-gwydd erbyn Dydd Crist, yn gyflawn o ffrwyth y cyfiawnder sy'n dod trwy Iesu Grist, er gogoniant a mawl i Dduw.

Dyma air yr Arglwydd.

Diolch a fo i Dduw.

Gwrandewch Efengyl Crist yn ôl

Sant Luc (3-1.6)

Gogoniant i ti, O Arglwydd.

Yn y bymthegfed flwyddyn o deyrnasiad Tiberius Cesar, pan oedd Pontius Pilat yn llywodraethu ar Jwdea, a Herod yn dywysog Galilea, a phan oedd Philip ei frawd yn dywysog tiriogaeth Itwrea a Trachonitis, a Lysanias yn dywysog Abilene, ac yn amser archoffeiriadaeth Annas a Caiaffas, daeth gair Duw at Ioan fab Sachareias yn yr anialwch.

Aeth ef drwy'r holl wlad oddi amgylch yr Iorddonen gan gyhoeddi bedydd edifeirwch yn foddion maddeuant pechodau, fel y mae'n ysgrifenedig yn llyfr geiriau'r proffwyd Eseia: 'Llais un yn galw yn yr anialwch, "Paratowch ffordd yr Arglwydd, unionwch y llwybrau iddo. Caiff pob ceulan ei llenwi, a phob mynydd a bryn ei lefelu; gwneir y llwybrau troellog yn union, a'r ffyrdd garw yn llyfn; a bydd y ddynolryw oll yn gweld iachawdwriaeth Duw.'"

Dyma Efengyl yr Arglwydd.

Moliant i ti, O Grist.

Gweddi ar ol y Cymun

Arglwydd, bwydaist ni yma â maeth y bywyd; trwy ein cyfranogi o'r sacrament sanctaidd hwn, dysg ni i farnu'n ddoeth bethau daearol ac i ddyheu am bethau nefol. Gofynnwn hyn trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

Amen.

Colect

Dad yn y nefoedd, a ddanfonaist dy Fab i waredu'r byd ac yr anfon ef drachefn i fod yn farnwr arnom: dyro inni ras i'w efelychu ef yng ngostyngeddwydd a phurdeb ei ddyfodiad cyntaf fel, pan ddaw drachefn, y byddwn yn barod i'w gyfarch â chariad llawen ac â ffydd gadarn; trwy Iesu Grist ein Harglwydd, sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth.

Amen.

Darlleniad o Malachi (3.1-4)

Wele fi'n anfon fy nghennad i baratoi fy ffordd o'm blaen; ac yn sydyn fe ddaw'r Arglwydd yr ydych yn ei geisio i mewn i'w deml; y mae cennad y cyfamod yr ydych yn hoff ohono yn dod," medd ARGLWYDD y Lluedd.

Pwy a all ddal dydd ei ddyfodiad, a phwy a saif pan ymddengys? Y mae fel tân coethydd ac fel sebon golchydd. Fe eistedd i lawr fel un yn coethi a phuro arian, ac fe bura feibion Lefi a'u coethi fel aur ac arian, er mwyn iddynt fod yn addas i ddwyn offrymau i'r ARGLWYDD.

Yna bydd offrwm Jwda a Jerwsalem yn hyfrydwch i'r ARGLWYDD, fel yn y dyddiau gynt a'r blynyddoedd a fu.

Dyma air yr Arglwydd.

Diolch a fo i Dduw.

Cantigl: Benedictus – Luc 1.68-79

1 Bendigedig fyddo Arglwydd Dduw Israel am iddo ymweld â'i bobl a'u prynu i ryddid;

2 **cododd waredigaeth gadarn i ni yn nhŷ Dafydd ei was —**

3 fel y llefardd trwy enau ei broff-wydi sanctaidd yn yr oesoedd a fu —

4 **gwaredigaeth rhag ein gelynyddion ac o afael pawb sydd yn ein casáu;**

5 fel hyn y cymerodd drugaredd ar ein hynafiaid, a chofio ei gyfamod sanctaidd,

6 **y llw a dyngodd wrth Abraham ein tad, y rhoddai inni**

7 gael ein hachub o afael gelynyddion, a'i addoli yn ddi-ofn

8 **mewn sancteiddrwydd a chyfiawnder ger ei fron ef holl ddyddiau ein bywyd.**

9 A thithau, fy mhentyn, gelwir di yn broffwyd y Goruchaf, oherwydd byddi'n cerdded o flaen yr Arglwydd i baratoi ei lwybrau,

10 **i roi i'w bobl wybodaeth am waredigaeth trwy faddeuant eu pechodau.**

11 Hyn yw trugaredd calon ein Duw — fe ddaw â'r wawrddydd oddi uchod i'n plith,

12 **i lewyrchu ar y rhai sy'n eistedd yn nhywyllwch cysgod angau, a chyfeirio ein traed i ffordd tangnefedd.**

Darlleniad o Philipiaid (1.3-11)

Byddaf yn diolch i'm Duw bob tro y byddaf yn cofio amdanoch, a phob amser ym mhob un o'm gweddïau

dros bob un ohonoch, yr wyf yn gweddïo gyda llawenydd. Diolch y byddaf am eich partneriaeth yn yr Efengyl o'r dydd cyntaf hyd yn awr; ac yr wyf yn sicr o hyn, y bydd i'r hwn a ddechreuodd waith da ynoch ei gwblhau erbyn Dydd Crist Iesu.

Felly y mae'n iawn imi deimlo hyn amdanoch i gyd, am fy mod mor hoff ohonoch, ac am eich bod i gyd yn cyfranogi o'r fraint sy'n dod i'm rhan, pan fyddaf yng ngharchar yn ogystal â phan fyddaf yn amddiffyn yr Efengyl neu yn ei chadarnhau. Oblegid y mae Duw'n dyst i mi, gymaint yr wyf yn hiraethu, â dyhead Crist Iesu ei hun, am bawb ohonoch.

Dyma fy ngweddi, ar i'ch cariad gynyddu fwyfwy eto mewn gwybodaeth a phob dirnadaeth, er mwyn ichwi allu cymeradwyo'r hyn sy'n rhagori, a bod yn ddiwyll allu didram-gwydd erbyn Dydd Crist, yn gyflawn o ffrwyth y cyfiawnder sy'n dod trwy Iesu Grist, er gogoniant a mawl i Dduw.

Dyma air yr Arglwydd.

Diolch a fo i Dduw.

Gwrandewch Efengyl Crist yn ôl

Sant Luc (3-1.6)

Gogoniant i ti, O Arglwydd.

Yn y bymthegfed flwyddyn o deyrnasiad Tiberius Cesar, pan oedd Pontius Pilat yn llywodraethu ar Jwdea, a Herod yn dywysog Galilea, a phan oedd Philip ei frawd yn dywysog tiriogaeth Itwrea a Trachonitis, a Lysanias yn dywysog Abilene, ac yn amser archoffeiriadaeth Annas a Caiaphas, daeth gair Duw at Ioan fab Sachareias yn yr anialwch.

Aeth ef drwy'r holl wlad oddi amgylch yr lorrddonen gan gyhoeddi bedydd edifeirwch yn foddion maddeuant pechodau, fel y mae'n ysgrifenedig yn llyfr geiriau'r proffwyd Ezeia: 'Llais un yn galw yn yr anialwch, "Paratowch ffordd yr Arglwydd, unionwch y llwybrau iddo. Caiff pob ceulan ei llenwi, a phob mynydd a bryn ei lefelu; gwneir y llwybrau troellog yn union, a'r ffyrdd garw yn llyfn; a bydd y ddynolryw oll yn gweld iachawdwriaeth Duw.'" "

Dyma Efengyl yr Arglwydd.

Moliant i ti, O Grist.

Gweddi ar ol y Cymun

Arglwydd, bwydaist ni yma â maeth y bywyd; trwy ein cyfranogi o'r sacrament sanctaidd hwn, dysg ni i farnu'n ddoeth bethau daearol ac i ddyheu am bethau nefol. Gofynnwn hyn trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

Amen.